ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2022

Vyhlásené: 29. 04. 2022 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah dokumentu je právne záväzný.

149

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 3. júla 2016 bol v Saint-Denis prijatý Dohovor Rady Európy o integrovanom prístupe k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach.

V mene Slovenskej republiky bol dohovor podpísaný 5. októbra 2020.

Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas s dohovorom uznesením č. 998 z 19. októbra 2021.

Prezidentka Slovenskej republiky ratifikovala dohovor 25. januára 2022.

Ratifikačná listina bola 11. marca 2022 uložená u depozitára, ktorým je generálny tajomník Rady Európy.

Dohovor nadobudne pre Slovenskú republiku platnosť 1. mája 2022 v súlade s článkom 17 ods. 2.

Dohovor Rady Európy o integrovanom prístupe k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach nahrádza Európsky dohovor o násilí a neviazanosti divákov počas športových podujatí, a najmä na futbalových zápasoch (oznámenie č. 295/1993 Z. z.).

Platnosť Európskeho dohovoru o násilí a neviazanosti divákov počas športových podujatí, a najmä na futbalových zápasoch sa vo vzťahu k Slovenskej republike skončí 1. októbra 2022.

DOHOVOR RADY EURÓPY O INTEGROVANOM PRÍSTUPE K OCHRANE, BEZPEČNOSTI A POSKYTOVANIU SLUŽIEB NA FUTBALOVÝCH ZÁPASOCH A INÝCH ŠPORTOVÝCH PODUJATIACH SAINT-DENIS, 3. VII. 2016

Preambula

Členské štáty Rady Európy a ďalšie zmluvné štáty Európskeho kultúrneho dohovoru (ETS č. 18), ktoré sú signatári tohto dohovoru:

berúc do úvahy, že cieľom Rady Európy je dosiahnuť vyššiu mieru jednoty medzi jej členmi,

majúc na zreteli právo jednotlivcov na fyzickú integritu a legitímne očakávanie jednotlivcov zúčastňovať sa na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach bez strachu z násilia, narušovania verejného poriadku alebo inej trestnej činnosti,

venujúc pozornosť tomu, aby futbalové zápasy a iné športové podujatia prinášali radosť a boli príjemným zážitkom pre všetkých občanov a zároveň si uvedomujúc, že vytvorenie príjemného prostredia môže mať významný a pozitívny vplyv na bezpečnosť a ochranu počas takýchto podujatí,

venujúc pozornosť potrebe podporovať zapojenie všetkých zúčastnených strán do tvorby bezpečného prostredia na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach,

majúc na zreteli potrebu dodržiavania právnych predpisov na futbalových a iných športových štadiónoch, ako aj v ich okolí, na prístupových cestách na štadióny alebo zo štadiónu a na ďalších miestach, ktoré navštevujú tisícky divákov,

uznávajúc, že športový svet a všetky organizácie a zúčastnené strany, ktoré sa podieľajú na organizovaní a riadení futbalových zápasov a iných športových podujatí, musia rešpektovať základné hodnoty Rady Európy, ako sú sociálna súdržnosť, tolerancia, rešpekt a zákaz diskriminácie,

uznávajúc rozdiely medzi štátmi, pokiaľ ide o ich ústavné, súdne, kultúrne a historické okolnosti, ako aj povahu a závažnosť bezpečnostných problémov súvisiacich s futbalovými zápasmi a inými športovými podujatiami,

uznávajúc potrebu plne rešpektovať vnútroštátne a medzinárodné právne predpisy v záležitostiach, ako je ochrana osobných údajov, náprava páchateľov trestnej činnosti a ochrana ľudských práv,

uznávajúc, že spoločným cieľom širokej škály verejných a súkromných subjektov, ako aj ďalších zúčastnených strán, vrátane divákov, je dosiahnuť, aby futbalové zápasy a iné športové podujatia boli bezpečné a tvorili príjemné prostredie pre jednotlivcov, a uznávajúc, že spoločné kroky týchto subjektov a zúčastnených strán musí nevyhnutne zahŕňať celý rad vzájomne súvisiacich a prekrývajúcich sa opatrení,

uznávajúc, že prierezová povaha týchto opatrení si vyžaduje, aby zodpovedné subjekty rozvíjali účinné medzinárodné, vnútroštátne a miestne partnerstvá s cieľom pripraviť a zabezpečiť integrovaný a vyvážený multiinštitucionálny prístup k bezpečnosti, ochrane a službám v súvislosti s futbalovými zápasmi a inými športovými podujatiami,

uznávajúc, že podujatia mimo športových štadiónov môžu mať priamy vplyv na podujatia na

športových štadiónoch a naopak,

uznávajúc, že konzultácie s kľúčovými zúčastnenými stranami, najmä s fanúšikmi a miestnymi komunitami, môžu pomôcť zodpovedným subjektom pri znižovaní rizík súvisiace s ochranou a bezpečnosťou a pri vytváraní príjemnej atmosféry na štadiónoch a mimo nich,

odhodlaní prijať spoločné opatrenia za účelom nastavenia spolupráce s cieľom znížiť riziká pre ochranu a bezpečnosť na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach tak, aby bolo možné zaistiť príjemný zážitok divákom, účastníkom a miestnym komunitám,

vychádzajúc z obsahu Európskeho dohovoru o násilí a neviazanosti divákov počas športových podujatí, a najmä na futbalových zápasoch (ETS č. 120), ktorý bol otvorený na podpis v Štrasburgu dňa 19. augusta 1985 (ďalej len „dohovor č.120“),

berúc do úvahy, že rozsiahle európske skúsenosti a príklady dobrej praxe viedli k rozvoju nového integrovaného prístupu a súčinnosti pri zaistení ochrany a bezpečnosti divákov, ktorý sa odráža najmä v odporúčaní Rec (2015) o ochrane, bezpečnosti a službách na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach, ktoré prijal Stály výbor Dohovoru č. 120 na svojom 40. zasadnutí 18. júna 2015,

dohodli sa takto:

Článok 1
Predmet úpravy

(1) Zmluvné strany v rámci svojich príslušných ústavných predpisov prijmú potrebné opatrenia na zaistenie vykonávania ustanovení tohto dohovoru v súvislosti s futbalovými zápasmi alebo turnajmi, ktoré na ich území hrajú profesionálne futbalové kluby alebo národné reprezentačné tímy.

(2) Zmluvné strany môžu použiť ustanovenia tohto dohovoru aj pri iných športoch alebo športových podujatiach, ktoré sa konajú na ich území, a to vrátane neprofesionálnych futbalových zápasov, najmä v prípadoch, keď hrozia bezpečnostné riziká.

Článok 2
Cieľ

Cieľom tohto dohovoru je zaistiť bezpečné a prívetivé prostredie počas futbalových zápasov a iných športových podujatí. Z tohto dôvodu zmluvné strany

a) prijmú integrovaný, multiinštitucionálny a vyvážený prístup k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb, založený na princípe účinného miestneho vnútroštátneho a medzinárodného partnerstva a spolupráce,

b) zabezpečia, aby si všetky verejné a súkromné subjekty a ďalšie zúčastnené strany uvedomili, že k zaisťovaniu ochrany, bezpečnosti a poskytovaniu služieb nie je možné pristupovať izolovane a že tieto elementy sa môžu priamo ovplyvňovať,

c) zohľadnia pri rozvíjaní integrovaného prístupu k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb príklady dobrej praxe.

Článok 3
Vymedzenie pojmov

Na účely tohto dohovoru:

a) „ochranné opatrenia“ znamenajú akékoľvek opatrenia navrhnuté a vykonávané primárne s cieľom chrániť zdravie a blaho jednotlivcov a skupín, ktorí navštevujú alebo ktorí sa

zúčastňujú na futbalovom alebo inom športovom podujatí, a to na pôde štadióna alebo mimo neho, alebo ktorí žijú alebo pracujú v blízkosti miesta konania podujatia,

b) „bezpečnostné opatrenia“ znamenajú akékoľvek opatrenia navrhnuté a vykonávané primárne s cieľom predchádzať, znižovať riziko a/alebo reagovať na násilie alebo akúkoľvek trestnú činnosť alebo rušenie verejného poriadku spáchané v súvislosti s futbalovým alebo iným športovým podujatím, a to na pôde štadióna alebo mimo neho,

c) „poskytovanie služieb“ znamená akékoľvek opatrenie navrhnuté a vykonávané primárne s cieľom zabezpečiť pohodlie jednotlivcov a skupín, navodiť pocit, že ich účasť na futbalovom alebo inom športovom podujatí je oceňovaná a vítaná, a to na pôde štadióna alebo mimo neho,

d) „subjekt“ znamená akýkoľvek verejný alebo súkromný subjekt, ktorý je podľa ústavných, právnych a iných predpisov alebo inak zodpovedný za prípravu a vykonávanie ochranných a bezpečnostných opatrení alebo poskytovanie služieb v súvislosti s futbalovým zápasom alebo iným športovým podujatím, a to na pôde štadióna alebo mimo neho,

e) „zúčastnená strana“ znamená divákov, miestne komunity alebo iné zainteresované strany, ktoré podľa právnych a iných predpisov nenesú žiadnu zodpovednosť, ale môžu zohrávať významnú úlohu v pomoci pri zaisťovaní ochrany a bezpečnosti na futbalových zápasoch alebo iných športových podujatiach, a to na pôde štadiónov alebo mimo nich,

f) „integrovaný prístup“ znamená uznanie toho, že bez ohľadu na ich primárny účel sa ochrana, bezpečnosť a poskytovanie služieb na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach vždy prekrývajú, sú vzájomne prepojené, pokiaľ ide o vplyv, musia byť vyvážené a nemôžu byť navrhnuté alebo vykonávané izolovane,

g) „multiinštitucionálny integrovaný prístup“ znamená uznanie toho, že úlohy a kroky každého subjektu zapojeného do plánovania a operačných aktivít futbalových alebo iných športových podujatí sa musia vykonávať koordinovane, musia sa vzájomne dopĺňať, byť primerané a navrhnuté a vykonávané ako súčasť komplexnej stratégie pre zaistenie ochrany, bezpečnosti a poskytovanie služieb,

h) „dobrá prax“ znamená opatrenia používané v jednej alebo viacerých krajinách, ktoré sa osvedčili ako veľmi účinné pri dosahovaní stanoveného cieľa alebo zámeru,

i) „príslušný subjekt“ znamená subjekt (verejný alebo súkromný), ktorý je zapojený do organizácie a/alebo riadenia futbalového zápasu alebo iného športového podujatia, a to na pôde štadióna alebo mimo neho.

Článok 4
Vnútroštátne koordinačné opatrenia

(1) Zmluvné strany zabezpečia, aby boli vypracované vnútroštátne a miestne koordinačné opatrenia na účely rozvoja a uplatňovania integrovaného multiinštitucionálneho prístupu k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb na vnútroštátnej a miestnej úrovni.

(2) Zmluvné strany zabezpečia, aby boli vypracované koordinačné opatrenia na identifikáciu, analýzu a vyhodnocovanie existujúcich rizík súvisiacich s ochranou, bezpečnosťou a poskytovaním služieb, a umožnia zdieľanie aktualizovaných informácií týkajúcich sa hodnotenia rizika.

(3) Zmluvné strany zabezpečia, aby do koordinačných opatrení boli zapojené všetky kľúčové verejné a súkromné subjekty, ktoré sú zodpovedné za ochranu, bezpečnosť a poskytovanie služieb súvisiacich s podujatím, a to vnútri aj mimo miesta konania podujatia.

(4) Zmluvné strany zabezpečia, aby koordinačné opatrenia v plnej miere zohľadňovali zásady ochrany, bezpečnosti a poskytovania služieb stanovené v tomto dohovore, a tiež aby boli na vnútroštátnej a miestnej úrovni definované stratégie, ktoré budú pravidelne vyhodnocované a revidované vo svetle vnútroštátnych a medzinárodných skúseností a príkladov dobrej praxe.

(5) Zmluvné strany zabezpečenia, aby vnútroštátny právny poriadok, regulačné alebo administratívne pravidlá objasňovali príslušné úlohy a zodpovednosti príslušných subjektov a aby sa tieto úlohy vzájomne dopĺňali, boli v súlade s integrovaným prístupom a boli široko rešpektované na strategickej a operačnej úrovni.

Článok 5

Ochrana, bezpečnosť a poskytovanie služieb na športových štadiónoch

(1) Zmluvné strany zabezpečia, aby vnútroštátny právny poriadok, regulačné alebo administratívne pravidlá vyžadovali, aby organizátori podujatí po konzultácii so všetkými partnerskými subjektmi, zaistili bezpečné prostredie pre všetkých účastníkov a divákov.

(2) Zmluvné strany zabezpečia, aby príslušné štátne orgány prijali predpisy alebo opatrenia, ktoré zabezpečia efektívnosť postupov udeľovania licencií štadiónom, opatrenia týkajúce sa certifikácie a bezpečnostných predpisov vo všeobecnosti, a zabezpečili ich vykonávanie, dohľad nad ich dodržiavaním a presadzovanie.

(3) Zmluvné strany budú od príslušných subjektov vyžadovať, aby zabezpečili, že architektonické riešenie štadióna, infraštruktúra a príslušné opatrenia na zvládanie davu budú v súlade s vnútroštátnymi a medzinárodnými štandardmi a príkladmi dobrej praxe.

(4) Zmluvné strany budú vyzývať príslušné subjekty, aby zaistili na štadiónoch inkluzívne a príjemné prostredie pre všetky spoločenské skupiny vrátane detí, starších osôb a osôb so zdravotným postihnutím a aby sa sústredili najmä na zaistenie vhodných hygienických a občerstvovacích zariadení a zaistili vhodné podmienky na sledovanie zápasov pre všetkých divákov.

(5) Zmluvné strany zabezpečia, aby boli všetky prevádzkové poriadky na štadiónoch zrozumiteľné; aby boli základom pre účinnú spoluprácu s políciou, rýchlou záchrannou službou a partnerskými subjektmi; a aby stanovili jasné stratégie a postupy týkajúce sa záležitostí, ktoré môžu ovplyvniť zvládanie davu a súvisiace bezpečnostné riziká, predovšetkým:
– používanie pyrotechniky,
– akékoľvek násilné alebo iné zakázané správanie a
– akýkoľvek rasistický prejav alebo iné diskriminačné správanie.

(6) Zmluvné strany budú požadovať od príslušných subjektov, aby všetci členovia ich personálu z verejného aj súkromného sektora, ktorí sú zapojení do zaisťovania bezpečnosti a vytvárania príjemného prostredia na futbalových zápasov a iných športových podujatí, boli vybavení a vyškolení tak, aby dokázali efektívne a zodpovedajúcim spôsobom vykonávať svoje funkcie.

(7) Zmluvné strany budú podporovať príslušné subjekty, aby dôrazne upozorňovali hráčov, trénerov a ďalších zástupcov zúčastnených tímov na potrebu konať v súlade s kľúčovými športovými zásadami, ako sú tolerancia, rešpekt a fair-play, ako aj na to, že násilné, rasistické a iné provokatívne konanie môže negatívnym spôsobom ovplyvniť aj správanie divákov.

Článok 6

Ochrana, bezpečnosť a poskytovanie služieb na verejných miestach

(1) Zmluvné strany budú vyzývať všetky príslušné subjekty a zúčastnené strany, ktoré sú zapojené do organizácie futbalových zápasov a iných športových podujatí na verejných miestach vrátane miestnych samospráv, polície, miestnych komunít a podnikov, zástupcov fanúšikov, futbalových klubov a národných asociácií, aby vzájomne spolupracovali, najmä pokiaľ ide o

a) hodnotenie rizika a prípravu vhodných preventívnych opatrení, ktorých účelom je minimalizovať narušenie verejného poriadku a poskytnutie ubezpečenia v tomto zmysle miestnym komunitám

a podnikom, najmä tým, ktoré sa nachádzajú v blízkosti plánovaného miesta konania podujatia alebo v priestoroch vyhradených pre divákov,

b) vytváranie bezpečného a príjemného prostredia na verejných miestach, ktoré sú určené na zhromažďovanie fanúšikov pred a po zápasoch, alebo na miestach, kde sa fanúšikovia môžu zdržiavať, pozdĺž trás, na ktorých sa fanúšikovia pohybujú z a do mesta a/alebo na štadión a zo štadiónu.

(2) Zmluvné strany zabezpečia, aby sa pri hodnotení rizík a ochranných a bezpečnostných opatrení zohľadnila cesta na štadión a späť.

Článok 7
Plánovanie nepredvídateľných a krízových situácií

Zmluvné strany zabezpečia vypracovanie multiinštitucionálnych plánov pre prípad nepredvídateľných a krízových situácií a ich preskúšavanie a zdokonaľovanie počas pravidelných spoločných cvičení. Vnútroštátny právny poriadok, regulačné a administratívne pravidlá stanovia, ktorý subjekt je zodpovedný za vyhlásenie týchto cvičení, dohľad nad nimi a vydávanie osvedčení o ich uskutočnení.

Článok 8
Zapojenie fanúšikov a miestnych komunít

(1) Zmluvné strany budú podporovať všetky subjekty, aby rozvíjali a presadzovali politiku proaktívnej a pravidelnej komunikácie s kľúčovými zainteresovanými stranami, vrátane zástupcov fanúšikov a miestnych komunít, založenú na zásade dialógu, a s cieľom vytvoriť atmosféru partnerstva a pozitívnej spolupráce, ako aj hľadať riešenia možných problémov.

(2) Zmluvné strany budú podporovať všetky verejné aj súkromné subjekty a iné zainteresované strany vrátane miestnych komunít a zástupcov fanúšikov, aby iniciovali alebo sa zapájali do multiinštitucionálnych sociálnych, vzdelávacích, preventívnych a ďalších komunitných projektov, ktorých cieľom je budovanie vzájomného rešpektu a porozumenia, najmä medzi fanúšikmi, športovými klubmi a asociáciami, ako aj medzi subjektmi, ktoré sú zodpovedné za ochranu a bezpečnosť.

Článok 9
Policajné stratégie a postupy

(1) Zmluvné strany zabezpečia, aby boli definované policajné stratégie, ktoré budú pravidelne vyhodnocované a revidované vo svetle vnútroštátnych a medzinárodných skúseností a príkladov dobrej praxe a ktoré sú v súlade so širším integrovaným prístupom k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb.

(2) Zmluvné strany zabezpečia, aby policajné stratégie zohľadňovali príklady dobrej praxe, najmä pokiaľ ide o zhromažďovanie spravodajských informácií, priebežné hodnotenie rizika, nasadenia na základe rizika, primerané zásahy s cieľom zabrániť eskalácii rizika alebo rušeniu verejného poriadku, efektívny dialóg s fanúšikmi a širšou komunitou, a zhromažďovanie dôkazov o trestnej činnosti, ako aj poskytovanie takýchto dôkazov príslušným orgánom zodpovedným za trestné stíhanie.

(3) Zmluvné strany zabezpečia súčinnosť polície s organizátormi, fanúšikmi, miestnymi komunitami a ďalšími zainteresovanými stranami pri zaisťovaní ochrany a bezpečnosti na športových podujatiach, ako aj pri vytváraní príjemného prostredia pre všetkých zúčastnených.

Článok 10
Prevencia a postihovanie protiprávneho správania

(1) Zmluvné strany prijmú všetky možné opatrenia, ktorých cieľom je znížiť riziko zapojenia sa jednotlivcov alebo skupín do násilných incidentov alebo rušenia verejného poriadku, alebo do ich organizovania.

(2) Zmluvné strany v súlade s vnútroštátnym a medzinárodným právom zabezpečia, aby boli implementované účinné opatrenia, ktoré sú primerané charakteru a miestu rizika a vylučujú prístup niektorých osôb na športové podujatia s cieľom zabrániť násilným incidentom alebo rušeniu verejného poriadku a predchádzať takýmto incidentom.

(3) Zmluvné strany budú v súlade s vnútroštátnym a medzinárodným právom spolupracovať tak, aby bolo zaistené, že osoby, ktoré sa dopustili trestného činu v zahraničí, budú primeraným spôsobom potrestané, a to buď v štáte, v ktorom bol trestný čin spáchaný, alebo v štáte ich trvalého pobytu, alebo v štáte, ktorého sú občanmi.

(4) Tam, kde je to vhodné, v súlade s vnútroštátnym a medzinárodným právom, zmluvné strany zvážia splnomocnenie príslušných súdnych alebo správnych orgánov zodpovedných za ukladanie sankcií osobám, ktoré spôsobili alebo prispeli k incidentom násilia súvisiaceho s futbalom a/alebo k rušenia verejného poriadku, na možnosť uložiť takýmto osobám obmedzenia na cestovanie na futbalové zápasy, ktoré sa konajú v inom štáte.

Článok 11
Medzinárodná spolupráca

(1) Zmluvné strany úzko spolupracujú vo všetkých záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje tento dohovor a v súvisiacich otázkach, s cieľom maximalizovať spoluprácu v súvislosti s medzinárodnými podujatiami, vymieňať si skúsenosti a podieľať sa na rozvoji dobrej praxe.

(2) Zmluvné strany, bez toho aby boli dotknuté vnútroštátne právne predpisy, najmä rozdelenie právomocí medzi rôznymi službami a úradmi, zriadia alebo určia v rámci policajného zboru národné futbalové informačné centrum (NFIP). Úlohou NFIP bude

a) pôsobiť ako priame a jednotné kontaktné miesto na výmenu všeobecných (strategických, operatívnych a taktických) informácií súvisiacich s futbalovým zápasom medzinárodného rozmeru,

b) vymieňať osobné údaje v súlade s platnými vnútroštátnymi a medzinárodnými pravidlami,

c) podporovať, koordinovať alebo organizovať vykonávanie medzinárodnej policajnej spolupráce súvisiacej s futbalovými zápasmi medzinárodného rozmeru,

d) schopné účinne a bezodkladne plniť úlohy, ktoré mu boli zverené.

(3) Zmluvné strany ďalej zabezpečia, aby NFIP pôsobilo ako vnútroštátny zdroj odborných poznatkov týkajúcich sa futbalových policajných operácií, dynamiky skupín fanúšikov a súvisiacich bezpečnostných rizík.

(4) Každý zmluvný štát písomne oznámi Výboru pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach, ktorý bol vytvorený na základe tohto dohovoru, názov NFIP, jeho kontaktné údaje a akékoľvek následne zmeny týkajúce sa NFIP.

(5) Zmluvné strany budú spolupracovať na medzinárodnej úrovni, pokiaľ ide o výmenu príkladov dobrej praxe a o informácie o preventívnych, vzdelávacích a informačných projektoch a o vytváranie partnerstiev so všetkými subjektmi, ktoré sú zapojené do vnútroštátnych a miestnych iniciatív zameraných na miestne komunity a fanúšikov alebo do iniciatív, ktoré

organizujú miestne komunity a fanúšikovia.

PROCESNÉ USTANOVENIA

Článok 12
Poskytovanie informácií

Každá zmluvná strana zašle Výboru pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach v jednom z úradných jazykov Rady Európy všetky relevantné informácie týkajúce sa legislatívnych a ďalších opatrení prijatých na účely plnenia ustanovení tohto dohovoru v súvislosti s futbalom a inými športmi.

Článok 13
Výbor pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach

(1) Na účely tohto dohovoru sa zriaďuje Výbor pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach.

(2) Každá zmluvná strana môže byť vo výbore zastupovaná jedným alebo viacerými zástupcami najvýznamnejších štátnych orgánov, prednostne tých, ktoré zodpovedajú za ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach, a NFIP. Každá zmluvná strana má jeden hlas.

(3) Ktorýkoľvek členský štát Rady Európy alebo zmluvný štát Európskeho kultúrneho dohovoru, ktorý nie je zmluvnou stranou tohto dohovoru, ako aj ktorýkoľvek nečlenský štát, ktorý je stranou dohovoru č. 120, môže byť vo výbore zastúpený ako pozorovateľ.

(4) Výbor môže na základe jednomyseľného rozhodnutia prizvať ktorýkoľvek nečlenský štát Rady Európy, ktorý nie je zmluvnou stranou tohto dohovoru alebo dohovoru č. 120, a ktorúkoľvek organizáciu, ktorá má záujem, aby bola zastúpená, ako pozorovateľa na jedno alebo viaceré zasadnutia výboru.

(5) Zasadnutie výboru zvoláva generálny tajomník Rady Európy. Prvé zasadnutie sa uskutoční do jedného roka od dátumu, keď desať členských štátov Rady Európy vyjadrí svoj súhlas so záväznosťou tohto dohovoru. Po svojom prvom zasadnutí sa výbor bude ďalej stretávať najmenej raz ročne. Okrem toho sa stretnutie uskutoční vždy, keď o to požiada väčšina strán dohovoru.

(6) Zasadnutie výboru je uznášaniaschopné, ak je prítomná väčšina zmluvných strán.

(7) Bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia tohto dohovoru, výbor navrhne a odsúhlasí svoj vlastný rokovací poriadok.

Článok 14
Úlohy Výboru pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach

(1) Výbor je zodpovedný za dohľad nad dodržiavaním ustanovení tohto dohovoru. Môže najmä

a) pravidelne preskúmavať dodržiavanie ustanovení tohto dohovoru a preskúmavať akékoľvek potrebné úpravy,

b) konzultovať, a kde je to potrebné, aj vymieňať si informácie s príslušnými organizáciami,

c) vydávať odporúčania zmluvným stranám o opatreniach, ktoré je potrebné prijať na vykonávanie dohovoru,

d) odporučiť vhodné opatrenia na informovanie verejnosti o činnostiach vykonávaných v rámci tohto dohovoru,

e) predkladať Výboru ministrov odporúčania, ktoré sa týkajú nečlenských štátov Rady Európy a ich prizvaniu na pristúpenie k tomuto dohovoru,

f) predkladať návrhy na zlepšenie účinnosti tohto dohovoru,

g) uľahčovať zhromažďovanie, analýzu a výmenu informácií, skúseností a príkladov dobrej praxe medzi štátmi.

(2) Výbor po predchádzajúcom súhlase dotknutých strán monitoruje dodržiavanie tohto dohovoru prostredníctvom návštev jednotlivých zmluvných štátov tak, aby im mohol poskytnúť poradenstvo a podporu pri vykonávaní tohto dohovoru.

(3) Výbor tiež zhromažďuje informácie poskytnuté zmluvnými štátmi podľa článku 12 a odovzdáva príslušné údaje všetkým zmluvným štátom dohovoru. Môže najmä informovať každý zmluvný štát o vymenovaní nového NFIP a poskytovať im príslušné kontaktné údaje.

(4) Na plnenie svojich úloh môže výbor z vlastnej iniciatívy zorganizovať stretnutia skupín expertov.

Článok 15
Zmeny a doplnenia

(1) Zmeny a doplnenia tohto dohovoru môže navrhnúť ktorákoľvek zmluvná strana, Výbor pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach alebo Výbor ministrov Rady Európy.

(2) Každý návrh na zmenu a doplnenia oznámi generálny tajomník Rady Európy členským štátom Rady Európy, iným zmluvným štátom Európskeho kultúrneho dohovoru, nečlenským štátom Rady Európy, ktoré pristúpili k dohovoru č. 120 pred dátumom otvorenia tohto dohovoru na podpis a všetkým nečlenským štátom, ktoré pristúpili alebo boli vyzvané na pristúpenie k tomuto dohovoru v súlade s ustanoveniami článku 18.

(3) Akákoľvek zmena a doplnenie navrhnuté zmluvnou stranou alebo Výborom ministrov sa oznámi výboru najmenej dva mesiace pred zasadnutím, na ktorom sa má o ňom rokovať. Výbor predloží svoje stanovisko k navrhovanej zmene a doplneniu Výboru ministrov.

(4) Výbor ministrov posúdi navrhovanú zmenu a doplnenie a stanoviska výboru týkajúce sa navrhovanej zmeny a doplnenia, Výbor ministrov môže túto zmenu a doplnenie prijať väčšinou hlasov v súlade s článkom 20 písm. d) Štatútu Rady Európy.

(5) Znenie každej zmeny a doplnenia, ktoré prijal Výbor ministrov v súlade s odsekom 4 tohto článku, sa postúpi zmluvným stranám na schválenie v súlade s ich príslušnými internými postupmi.

(6) Každá zmena a doplnenie prijaté v súlade s odsekom 4 tohto článku nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca, po tom, čo všetky zmluvné strany informovali generálneho tajomníka o schválení danej zmeny a doplnenia.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 16
Podpis

(1) Tento dohovor je otvorený na podpis všetkým štátom Rady Európy, zmluvným štátom Európskeho kultúrneho dohovoru a všetkým nečlenským štátom Rady Európy, ktoré pristúpili k Európskemu dohovoru o násilí a neviazanosti divákov počas športových podujatí, najmä na futbalových zápasoch (ETS č. 120), otvorenému na podpis v Štrasburgu 19. augusta 1985, pred dátumom otvorenia tohto dohovoru na podpis.

(2) Tento dohovor podlieha ratifikácii, prijatiu alebo schváleniu. Ratifikačné listiny, listiny

o prijatí alebo schválení budú uložené u generálneho tajomníka Rady Európy.

(3) Žiadna zmluvná strana dohovoru č. 120 nesmie uložiť ratifikačné, listiny, listiny o prijatí alebo schválení, ak ešte nevypovedala uvedený dohovor alebo ho nevypovie zároveň s ich uložením.

(4) Pri uložení ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení v súlade s predchádzajúcim odsekom môže zmluvná strana vyhlásiť, že bude pokračovať aj naďalej uplatňovať dohovor č. 120 až dovtedy, kým v súlade s ustanoveniami článku 17 odsek 1 nenadobudne platnosť tento dohovor.

Článok 17
Nadobudnutie platnosti

(1) Dohovor nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca od dňa, keď tri členské štáty Rady Európy vyjadrili svoj súhlas byť viazaný týmto dohovorom v súlade s ustanoveniami článku 16.

(2) Pre každý signatársky štát, ktorý následne prejaví svoj súhlas so záväznosťou tohto dohovoru, dohovor nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca od dátumu uloženia ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení.

Článok 18
Pristúpenie nečlenských štátov

(1) Po nadobudnutí platnosti tohto dohovoru môže Výbor ministrov Rady Európy po porade so zmluvnými stranami vyzvať ktorýkoľvek nečlenský štát Rady Európy, aby pristúpil k dohovoru Rady Európy, a to na základe rozhodnutia prijatého väčšinou hlasov v súlade s článkom 20 písm. d) Štatútu Rady Európy a jednomyseľným hlasovaním zástupcov zmluvných štátov oprávnených zasadať vo Výbore ministrov.

(2) Vo vzťahu ku ktorémukoľvek pristupujúcemu štátu dohovoru nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca odo dňa uloženia ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení u generálneho tajomníka Rady Európy.

(3) Zmluvná strana, ktorá nie je členským štátom Rady Európy, prispieva na financovanie Výboru pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach spôsobom, o ktorom rozhodne Výbor ministrov.

Článok 19
Účinky dohovoru

(1) Vo vzťahu medzi zmluvnou stranou tohto dohovoru a zmluvnou stranou dohovoru č. 120, ktorá neratifikovala tento dohovor, sa naďalej uplatňujú články č. 4 a 5 dohovoru č. 120.

(2) Ak po nadobudnutí platnosti tohto dohovoru niektorý štát vypovedal dohovor č. 120, ale táto výpoveď nie je ešte v čase ratifikácie tohto dohovoru účinná, tento dohovor sa uplatňuje podľa ustanovení článku 17 ods. 2.

Článok 20
Územná pôsobnosť

(1) Každý štát môže pri podpise alebo pri uložení ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení určiť jedno alebo viaceré územia, na ktoré sa bude tento dohovor vzťahovať.

(2) Ktorákoľvek zmluvná strana môže kedykoľvek neskôr vyhlásením adresovaným generálnemu tajomníkovi Rady Európy rozšíriť pôsobnosť tohto dohovoru na akékoľvek iné územie uvedené vo

vyhlásení. Vo vzťahu k takémuto územiu dohovor nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca odo dňa prijatia uvedeného vyhlásenia generálnym tajomníkom Rady Európy.

(3) Každé vyhlásenie urobené podľa dvoch predchádzajúcich odsekov týkajúce sa akéhokoľvek územia uvedeného vo vyhlásení môže byť odvolané formou oznámenia adresovaného generálnemu tajomníkovi. Toto odvolanie nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty šiestich mesiacov odo dňa prijatia oznámenia generálnym tajomníkom.

Článok 21
Výpoveď

(1) Každá zmluvná strana môže tento dohovor kedykoľvek vypovedať zaslaním oznámenia generálnemu tajomníkovi Rady Európy.

(2) Táto výpoveď nadobudne účinnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty šiestich mesiacov odo dňa prijatia oznámenia generálnym tajomníkom.

Článok 22
Oznámenia

Generálny tajomník Rady Európy oznámi členským štátom Rady Európy, ďalším zmluvným štátom Európskeho kultúrneho dohovoru a každému ďalšiemu štátu, ktorý pristúpil k dohovoru

a) každý podpis v súlade s článkom 16,

b) uloženie ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení podľa článku 16 alebo 18,

c) každý dátum nadobudnutia platnosti tohto dohovoru v súlade s článkami 17 a 18,

d) každý návrh na zmenu a doplnenie alebo každá zmena a doplnenie prijaté v súlade s článkom 15 a dátum nadobudnutia platnosti zmeny a doplnenia,

e) každé vyhlásenie podľa ustanovení článku 20,

f) každé vypovedanie podľa ustanovení článku 21,

g) každý iný akt, vyhlásenie, oznámenie alebo komunikáciu v súvislosti s týmto dohovorom.

Na znak toho podpísaní, riadne splnomocnení, podpísali tento dohovor.

Dané v Saint-Denis 3. júla 2016 v anglickom a vo francúzskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť, v jedinom vyhotovení, ktoré bude uložené v archíve Rady Európy Generálny tajomník Rady Európy odovzdá overené kópie každému členskému štátu Rady Európy, každému zmluvnému štátu Európskeho kultúrneho dohovoru a každému ďalšiemu štátu, ktorý bol prizvaný na pristúpenie k tomuto dohovoru.

COUNCIL OF EUROPE CONVENTION ON AN INTEGRATED SAFETY, SECURITY AND SERVICE APPROACH AT FOOTBALL MATCHES AND OTHER SPORTS EVENTS SAINT-DENIS, 3.VII.2016

Preamble

The member States of the Council of Europe and the other States Parties to the European Cultural Convention (ETS No. 18), signatories hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve greater unity among its members;

Concerned with the right to physical integrity and the legitimate expectation of individuals to attend football matches and other sports events without fear of violence, public disorder or other criminal activity;

Concerned to make football matches and other sports events enjoyable and welcoming for all citizens while also recognising that creating a welcoming environment can have a significant and positive impact on safety and security at such events;

Concerned with the need to promote the inclusion of all stakeholders in providing a safe environment at football matches and other sports events;

Concerned with the need to maintain the rule of law in and within the vicinity of football and other sports stadiums, on transit routes to and from the stadiums and in other areas frequented by many thousands of spectators;

Recognising that sport, and all agencies and stakeholders involved in organising and managing a football match or other sports event, must uphold core values of the Council of Europe, such as social cohesion, tolerance, respect and non-discrimination;

Recognising variations among States regarding their constitutional, judicial, cultural and historical circumstances, and the character and severity of safety and security problems associated with football matches and other sports events;

Recognising the need to take full account of national and international legislation on matters such as data protection, rehabilitation of offenders and human rights;

Recognising that a wide range of public and private agencies and other stakeholders, including spectators, have a shared objective in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming for individuals and recognising that their collective actions will necessarily comprise a range of interrelated and overlapping measures;

Recognising that the overlapping character of these measures requires the relevant agencies to develop effective international, national and local partnerships in order to prepare and deliver an integrated and balanced multi-agency approach to safety, security and service in connection with football matches and other sports events;

Recognising that events outside of sports stadiums can have a direct impact on events inside the stadiums and vice versa;

Recognising that consultation with key stakeholders, especially supporters and local communities, can assist the relevant agencies in reducing the risks to safety and security and in creating a welcoming atmosphere inside and outside of stadiums;

Being resolved to take common and co-operative action to reduce the risks to safety and security

at football matches and other sports events in order to provide an enjoyable experience for spectators, participants and local communities;

Building upon the content of the European Convention on Spectator Violence and Misbehaviour at Sports Events and in particular at Football Matches (ETS No. 120), opened for signature in Strasbourg on 19 August 1985 (hereafter "Convention No. 120");

Taking into account that extensive European experience and good practices has resulted in the development of a new integrated and partnership approach towards the safety and security of spectators, reflected in particular in the Recommendation Rec (2015) 1 on Safety, Security and Service at Football Matches, and other Sports Events, adopted by the Standing Committee of the Convention No. 120 at its 40th meeting on 18 June 2015,

Have agreed as follows:

Article 1
Scope

(1) The Parties shall, within the limits of their respective constitutional provisions, take the necessary steps to give effect to the provisions of this Convention in respect of football matches or tournaments played in their territory by professional football clubs and national teams.

(2) The Parties may apply the provisions of this Convention to other sports or sports events hosted in their territory, including non-professional football matches, especially in circumstances where safety or security risks are involved.

Article 2
Aim

The aim of this Convention is to provide a safe, secure and welcoming environment at football matches and other sports events. To that end, the Parties shall:

a) adopt an integrated, multi-agency and balanced approach towards safety, security and service, based upon an ethos of effective local, national and international partnerships and co-operation;

b) ensure that all public and private agencies, and other stakeholders, recognise that safety, security and service provision cannot be considered in isolation, and can have a direct influence on delivery of the other two components;

c) take account of good practices in developing an integrated approach to safety, security and service.

Article 3
Definitions

For the purposes of this Convention, the terms:

a) "safety measures" shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of protecting the health and well-being of individuals and groups who attend, or participate in, a football match or other sports event, inside or outside of the stadium, or who reside or work in the vicinity of the event;

b) "security measures" shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of preventing, reducing the risk and/or responding to any violence or other criminal activity or disorder committed in connection with a football or other sports event, inside or outside of a stadium;

c) "service measures" shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of making individuals and groups feel comfortable, appreciated and welcome when attending a football match or other sports event, inside or outside of a stadium;

d) “agency” shall mean any public or private body with a constitutional, legislative, regulatory or other responsibility in respect of the preparation and implementation of any safety, security or service measure in connection with a football match or other sports event, inside or outside of a stadium;

e) “stakeholder” shall mean spectators, local communities or other interested parties who do not have legislative or regulatory responsibilities but who can play an important role in helping to make football matches or other sports events safe, secure and welcoming, inside and outside of stadiums;

f) “integrated approach” shall mean recognition that, irrespective of their primary purpose, safety, security and service measures at football matches and other sports events invariably overlap, are interrelated in terms of impact, need to be balanced and cannot be designed or implemented in isolation;

g) “multi-agency integrated approach” shall mean recognition that the roles and actions of each agency involved in football or other sports planning and operational activities must be co-ordinated, complementary, proportionate and designed and implemented as part of a comprehensive safety, security and service strategy;

h) “good practices” shall mean measures applied in one or more countries that have proven to be very effective in meeting the stated aim or objective;

i) “relevant agency” shall mean a body (public or private) involved in the organisation and/or management of a football match or other sports event held inside or outside of a sports stadium.

Article 4

Domestic co-ordination arrangements

(1) The Parties shall ensure that national and local co-ordination arrangements are established for the purpose of developing and implementing a multi-agency integrated approach to safety, security and service at national and local level.

(2) The Parties shall ensure that co-ordination arrangements are established to identify, analyse and evaluate the risks pertaining to safety, security and services, and to allow the sharing of updated information on risk assessment.

(3) The Parties shall ensure that the co-ordination arrangements involve all key public and private agencies responsible for safety, security and service matters connected with the event, both inside and outside of the venue where the event is taking place.

(4) The Parties shall ensure that the co-ordination arrangements take full account of the safety, security and service principles set out in this Convention and that national and local strategies are developed, regularly evaluated and refined in the light of national and international experience and good practices.

(5) The Parties shall ensure that national legal, regulatory or administrative frameworks clarify the respective roles and responsibilities of the relevant agencies and that these roles are complementary, consistent with an integrated approach and widely understood at strategic and operational levels.

Article 5

Safety, security and service in sports stadiums

(1) The Parties shall ensure that national legal, regulatory or administrative frameworks require event organisers, in consultation with all partner agencies, to provide a safe and secure environment for all participants and spectators.

(2) The Parties shall ensure that the competent public authorities put in place regulations or

arrangements to guarantee the effectiveness of stadium licensing procedures, certification arrangements and safety regulations in general and ensure their application, monitoring and enforcement.

(3) The Parties shall require the relevant agencies to ensure that stadium design, infrastructure and associated crowd management arrangements comply with national and international standards and good practices.

(4) The Parties shall encourage the relevant agencies to ensure that stadiums provide an inclusive and welcoming environment for all sections of society, including children, the elderly and those with disabilities, and incorporate, in particular, the provision of appropriate sanitary and refreshment facilities and good viewing conditions for all spectators.

(5) The Parties shall ensure that stadiums' operating arrangements are comprehensive; make provision for effective liaison with the police, emergency services and partner agencies; and incorporate clear policies and procedures on matters that might impact on crowd management and associated safety and security risks, in particular:
– the use of pyrotechnics;
– any violent or other prohibited behaviour; and
– any racist or other discriminatory behaviour.

(6) The Parties shall require the relevant agencies to ensure that all personnel, from the public or private sectors, involved in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming are equipped and trained to fulfil their functions effectively and in an appropriate manner.

(7) The Parties shall encourage their competent agencies to highlight the need for players, coaches or other representatives of participating teams to act in accordance with key sporting principles, such as tolerance, respect and fair play, and recognise that acting in a violent, racist or other provocative manner can have a negative impact on spectator behaviour.

Article 6
Safety, security and service in public places

(1) The Parties shall encourage all agencies and stakeholders involved in organising football matches and other sports events in public spaces, including the municipal authorities, police, local communities and businesses, supporter representatives, football clubs and national associations, to work together, notably in respect of:

a) assessing risk and preparing appropriate preventative measures designed to minimise disruption and provide reassurances to the local community and businesses, in particular those located in the vicinity of where the event is taking place or public viewing areas;

b) creating a safe, secure and welcoming environment in public spaces that are designated for supporters to gather before and after the event, or locations in which supporters can be expected to frequent of their own volition, and along transit routes to and from the city and/or to and from the stadium.

(2) The Parties shall ensure that risk assessment and safety and security measures take account of the journey to and from the stadium.

Article 7
Contingency and emergency planning

The Parties shall ensure that multi-agency contingency and emergency plans are developed, and that those plans are tested and refined in regular joint exercises. National legal, regulatory or

administrative frameworks shall make clear which agency is responsible for initiating, supervising and certifying the exercises.

Article 8
Engagement with supporters and local communities

(1) The Parties shall encourage all agencies to develop and pursue a policy of proactive and regular communication with key stakeholders, including supporter representatives and local communities, based on the principle of dialogue, and with the aim of generating a partnership ethos and positive co-operation as well as identifying solutions to potential problems.

(2) The Parties shall encourage all public and private agencies and other stakeholders, including local communities and supporter representatives, to initiate or participate in multi-agency social, educational, crime-prevention and other community projects designed to foster mutual respect and understanding, especially among supporters, sports clubs and associations as well as agencies responsible for safety and security.

Article 9
Police strategies and operations

(1) The Parties shall ensure that policing strategies are developed, regularly evaluated and refined in the light of national and international experience and good practices, and are consistent with the wider, integrated approach to safety, security and service.

(2) The Parties shall ensure that policing strategies take account of good practices including, in particular: intelligence gathering, continuous risk assessment, risk-based deployment, proportionate intervention to prevent the escalation of risk or disorder, effective dialogue with supporters and the wider community, and evidence gathering of criminal activity as well as the sharing of such evidence with the competent authorities responsible for prosecution.

(3) The Parties shall ensure that the police work in partnership with organisers, supporters, local communities and other stakeholders in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming for all concerned.

Article 10
Prevention and sanctioning of offending behaviour

(1) The Parties shall take all possible measures to reduce the risk of individuals or groups participating in, or organising incidents of violence or disorder.

(2) The Parties shall, in accordance with national and international law, ensure that effective exclusion arrangements, appropriate to the character and location of risk, are in place to deter and prevent incidents of violence or disorder.

(3) The Parties shall, in accordance with national and international law, co-operate in seeking to ensure that individuals committing offences abroad receive appropriate sanctions, either in the country where the offence is committed or in their country of residence or citizenship.

(4) Where appropriate, and in accordance with national and international law, the Parties shall consider empowering the judicial or administrative authorities responsible to impose sanctions on individuals who have caused or contributed to incidents of football-related violence and/or disorder, with the possibility of imposing restrictions on travel to football events held in another country.

Article 11
International co-operation

(1) The Parties shall co-operate closely on all matters covered by this Convention and related matters, in order to maximise collaboration in respect of international events, share experiences and participate in the development of good practices.

(2) The Parties shall, without prejudice to existing national provisions, in particular the allocation of powers among the different services and authorities, set up or designate a national football information point within the police force (NFIP). The NFIP shall:

a) act as the direct and single contact point for exchanging general (strategic, operational and tactical) information in connection with a football match with an international dimension;

b) exchange personal data in accordance with the applicable domestic and international rules;

c) facilitate, co-ordinate or organise the implementation of international police co-operation in connection with football matches with an international dimension;

d) be capable of fulfilling efficiently and promptly the tasks assigned to it.

(3) The Parties shall further ensure that the NFIP provides a national source of expertise regarding football policing operations, supporter dynamics and associated safety and security risks.

(4) Each State Party shall notify the Committee on Safety and Security at Sports Events, created by this Convention, in writing, of the name and contact details of its NFIP, and any subsequent changes with regard to it.

(5) The Parties shall co-operate at international level in respect of sharing good practices and information on preventative, educational and informative projects and the establishment of partnerships with all agencies involved in the delivery of national and local initiatives, focused on or driven by the local community and supporters.

PROCEDURAL CLAUSES

Article 12
Provision of information

Each Party shall forward to the Committee on Safety and Security at Sports Events, in one of the official languages of the Council of Europe, all relevant information concerning legislative and other measures taken by it for the purpose of complying with the terms of this Convention, whether with regard to football or other sports.

Article 13
Committee on Safety and Security at Sports Events

(1) For the purposes of this Convention, the Committee on Safety and Security at Sports Events is hereby established.

(2) Any Party to this Convention may be represented on the committee by one or more delegates representing lead governmental agencies, preferably with responsibility for sport safety and security, and the NFIP. Each Party to this Convention shall have one vote.

(3) Any member State of the Council of Europe or other State Party to the European Cultural Convention which is not a Party to this Convention, as well as any non-member State which is a Party to Convention No. 120, may be represented on the committee as an observer.

(4) The committee may, by unanimous decision, invite any non-member State of the Council of Europe which is not a Party to this Convention or to Convention No. 120 and any organisation interested in being represented to be an observer at one or more of its meetings.

(5) The committee shall be convened by the Secretary General of the Council of Europe. Its first meeting shall be held within one year of the date on which ten member States of the Council of Europe have expressed their consent to be bound by the Convention. It shall subsequently meet at least every year after its first meeting. In addition it shall meet whenever a majority of the Parties so request.

(6) A majority of the Parties shall constitute a quorum for holding a meeting of the committee.

(7) Subject to the provisions of this Convention, the committee shall draw up and adopt by consensus its own rules of procedure.

Article 14

Functions of the Committee on Safety and Security at Sports Events

(1) The committee shall be responsible for monitoring the application of this Convention. It may in particular:

a) keep under review the provisions of this Convention and examine any necessary modifications;

b) hold consultations and, where appropriate, exchange information with relevant organisations;

c) make recommendations to the Parties to this Convention concerning measures to be taken for its implementation;

d) recommend the appropriate measures to keep the public informed about the activities undertaken within the framework of this Convention;

e) make recommendations to the Committee of Ministers concerning non-member States of the Council of Europe to be invited to accede to this Convention;

f) make any proposal for improving the effectiveness of this Convention;

g) facilitate the collection, analysis and exchange of information, experience and good practices between States.

(2) The committee, with the prior agreement of the Parties concerned, shall monitor compliance with this Convention through a programme of visits to the States Parties, in order to provide advice and support on the implementation of this Convention.

(3) The committee shall also gather the information provided by States Parties according to Article 12, and transmit relevant data to all States Parties of the Convention. It may in particular inform each State Party about the nomination of a new NFIP, and circulate its contact details.

(4) In order to discharge its functions, the committee may, on its own initiative, arrange for meetings of groups of experts.

Article 15
Amendments

(1) Amendments to this Convention may be proposed by a Party, the Committee on Safety and Security at Sports Events or the Committee of Ministers of the Council of Europe.

(2) Any proposal for amendment shall be communicated by the Secretary General of the Council of Europe to the member States of the Council of Europe, to the other States Parties to the

European Cultural Convention, to any non-member State of the Council of Europe having acceded to Convention No. 120 prior to the date of opening for signature of this Convention and to every non-member State which has acceded to or has been invited to accede to this Convention in accordance with the provisions of Article 18.

(3) Any amendment proposed by a Party or the Committee of Ministers shall be communicated to the committee at least two months before the meeting at which it is to be considered. The committee shall submit its opinion on the proposed amendment to the Committee of Ministers.

(4) The Committee of Ministers shall consider the proposed amendment and any opinion submitted by the committee and may adopt the amendment by the majority provided for in Article 20. d of the Statute of the Council of Europe.

(5) The text of any amendment adopted by the Committee of Ministers in accordance with paragraph 4 of this article shall be forwarded to the Parties for acceptance in accordance with their respective internal procedures.

(6) Any amendment adopted in accordance with paragraph 4 of this article shall come into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after all Parties have informed the Secretary General of their acceptance thereof.

FINAL CLAUSES

Article 16
Signature

(1) This Convention shall be open for signature by the member States of the Council of Europe, the States Parties to the European Cultural Convention and any non-member State of the Council of Europe having acceded to the European Convention on Spectator Violence and Misbehaviour at Sports Events and in particular at Football Matches (ETS No. 120), opened for signature in Strasbourg on 19 August 1985, prior to the date of opening for signature of this Convention.

(2) This Convention is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

(3) No State Party to Convention No. 120 may deposit its instrument of ratification, acceptance or approval unless it has already denounced the said convention or denounces it simultaneously.

(4) When depositing its instrument of ratification, acceptance or approval in accordance with the preceding paragraph, a Contracting State may declare that it will continue to apply Convention No. 120 until the entry into force of this Convention according to the provisions of Article 17, paragraph 1.

Article 17
Entry into force

(1) The Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date on which three member States of the Council of Europe have expressed their consent to be bound by the Convention in accordance with the provisions of Article 16.

(2) In respect of any Signatory State which subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 18
Accession by non-member States

(1) After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe, after consulting the Parties, may invite any non-member State of the Council of Europe to accede to the Convention by a decision taken by the majority provided for in Article 20. d of the Statute of the Council of Europe and by the unanimous vote of the representatives of the Contracting States entitled to sit on the Committee of Ministers.

(2) In respect of any acceding State, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of the deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.

(3) A Party which is not a member State of the Council of Europe shall contribute to the financing of the Committee on Safety and Security at Sports Events in a manner to be decided by the Committee of Ministers.

Article 19
Effects of the Convention

(1) In relations between a Party to this Convention and a Party to Convention No. 120 which has not ratified this Convention, Articles 4 and 5 of Convention No. 120 shall continue to apply.

(2) After the entry into force of this Convention, if a State has denounced Convention No. 120 but such denunciation is not yet effective at the time of ratification of this Convention, this Convention shall apply according to the provisions of Article 17, paragraph 2.

Article 20
Territorial application

(1) Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

(2) Any Party may, at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such a territory, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of said declaration by the Secretary General.

(3) Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory mentioned in the declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General. This withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 21
Denunciation

(1) Any Party may, at any time, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

(2) This denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 22
Notifications

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, the other States Parties to the European Cultural Convention and any State which has acceded to this Convention, of:

a) any signature in accordance with Article 16;

b) the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession in accordance with Article 16 or Article 18;

c) any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 17 and 18;

d) any proposal for amendment or any amendment adopted in accordance with Article 15 and the date on which the amendment comes into force;

e) any declaration made under the provisions of Article 20;

f) any denunciation made in pursuance of the provisions of Article 21;

g) any other act, declaration, notification or communication relating to this Convention.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at Saint-Denis, this 3rd day of July 2016 in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to each State Party to the European Cultural Convention, and any State invited to accede to this Convention.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky, správca obsahu a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je
Úrad vlády Slovenskej republiky, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava,
tel.: 02 888 91 131, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.